

1:144

WARBIRD SERIES

Tornado F3

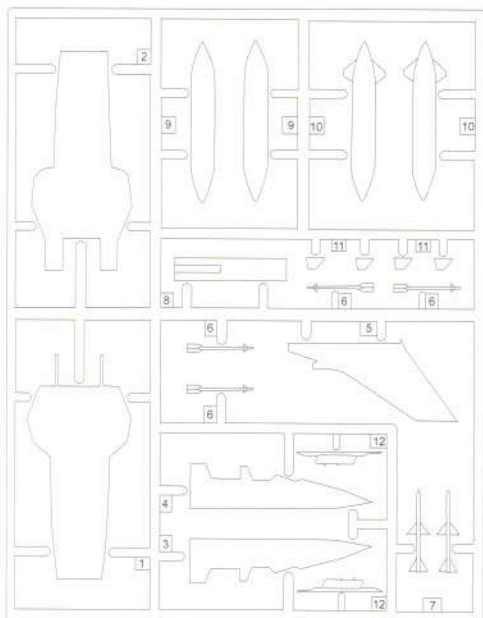
56 (Reserve) Squadron "The Firebirds"



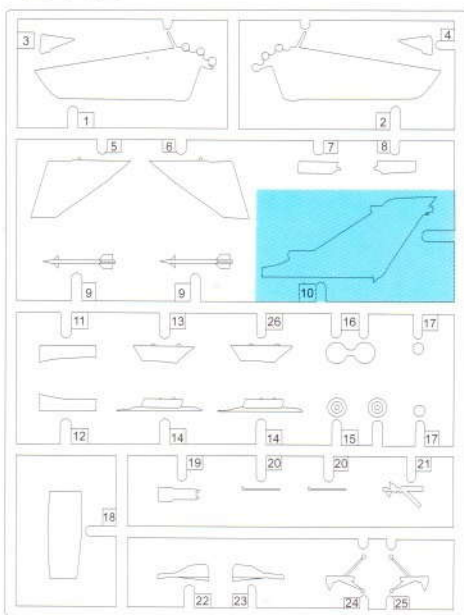
KIT NO. 4582



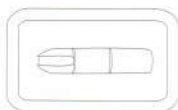
Cx2



Bx2



Ax2



の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くに使用しないでください。使う時はとぎと含蓋を閉めて換気に気をつけましょう。
- 塗料指定の色は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等では上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿論、着火源使用水油、並行閉塞戸保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顔色編號。不包括水及油塗。
- 自膠袋中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鋸、除去多餘的膠料。
- 各圖型的含義可參考本欄以下的說明。

x2 2 ココからください
MAKE DOZ
2 PIECES
EFFEKTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TÉE 2 P/L
SOPE 2 ST
製作二組

! 注意してください
BE CAREFUL
MEIN VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROZNAZ
FORNITOT
小気注意

! 切り取ってください
REMOVE
ENTRENIEN
RETRIERE
SEPARARE
POISTA
AUSLAGSNA
除去

! 穴をあけてください
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPPIÄ HALET
開孔

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der Gebrauch der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **!** refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner file, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

! 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMAAJ
不膠合

! ネガを貼ってください
APPLY DECAL
HEB AUF
APPLIQUER
DECALOMANE
APPLICARE
DECALOMANE
ASETA SURTOKUNA
APPLICERA
DECALEN
貼上去紙

! 併せてください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTIEN
LIMAA HOPI
同膠合

! 折り曲げてください
BEND
BIEGE
PLIERE
PLIEN
VOUS PLIAT
PIEGARE
TATA
BOCKA
同折

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximite d'une flamme nue, et aérer la piece de temps en temps.
- Le numero **!** pour indication de couleurs correspond au numero de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pieces hors du cadre, utiliser des ciseaux speciaux pour maquette le plastique en excés avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla a verice vicino a fiamme espote, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare fara.
- Le **!** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per i significati dei simboli.

! 取り外してください
REMOVE
ENTRENIEN
RETRIERE
SEPARARE
POISTA
AUSLAGSNA
除去

! 穴をあけてください
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPPIÄ HALET
開孔

! 併せてください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTIEN
LIMAA HOPI
同膠合

! 折り曲げてください
BEND
BIEGE
PLIERE
PLIEN
VOUS PLIAT
PIEGARE
TATA
BOCKA
同折

! 穴をあけてください
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPPIÄ HALET
開孔

! 折り曲げてください
BEND
BIEGE
PLIERE
PLIEN
VOUS PLIAT
PIEGARE
TATA
BOCKA
同折

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR **I** GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H103	レッド	1747	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H103	つや消レブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H103	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H104	オレンジイエロー	1708	ORANGR YELLOW	GELBORANGE	JAUNE-ORANGE	GIALLO ARANCIO	橙黃色
H103	ニートラルグレー	1728	NEUTRAL GRAY	NEUTRAL GRAY	NEUTRAL GRAY	GRIGIO NEUTRO	天然灰色
H103	RLMグレー-02	1591	RLM GRAY 02	RLM GRAU 02	RLM GRIS 02	GRIGIO RLM 02	灰色
H103	クリアーレッド	1503	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H103	クリアーブルー	2713	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLUE CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
H103	スモークグレー	1729	SMOKE GRAY	RAUCHGRAU	GRIS FUMÉE	GRIGIO FUMO	煙灰色
H103	ホワイト FS17875	2720	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H103	ライトエアクラフトグレー-B5381C/627	1740	LIGHT AIRCRAFT GRAY	HELL FLUGZEUG GRAU	GRIS CLAIR AVION	GRIGIO AVIAZCHE CHIARO	飛機淺灰色

1

2

! 注意してください

! 切り取ってください

! 穴をあけてください

! 併せてください

! 折り曲げてください

Painting & Markings

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

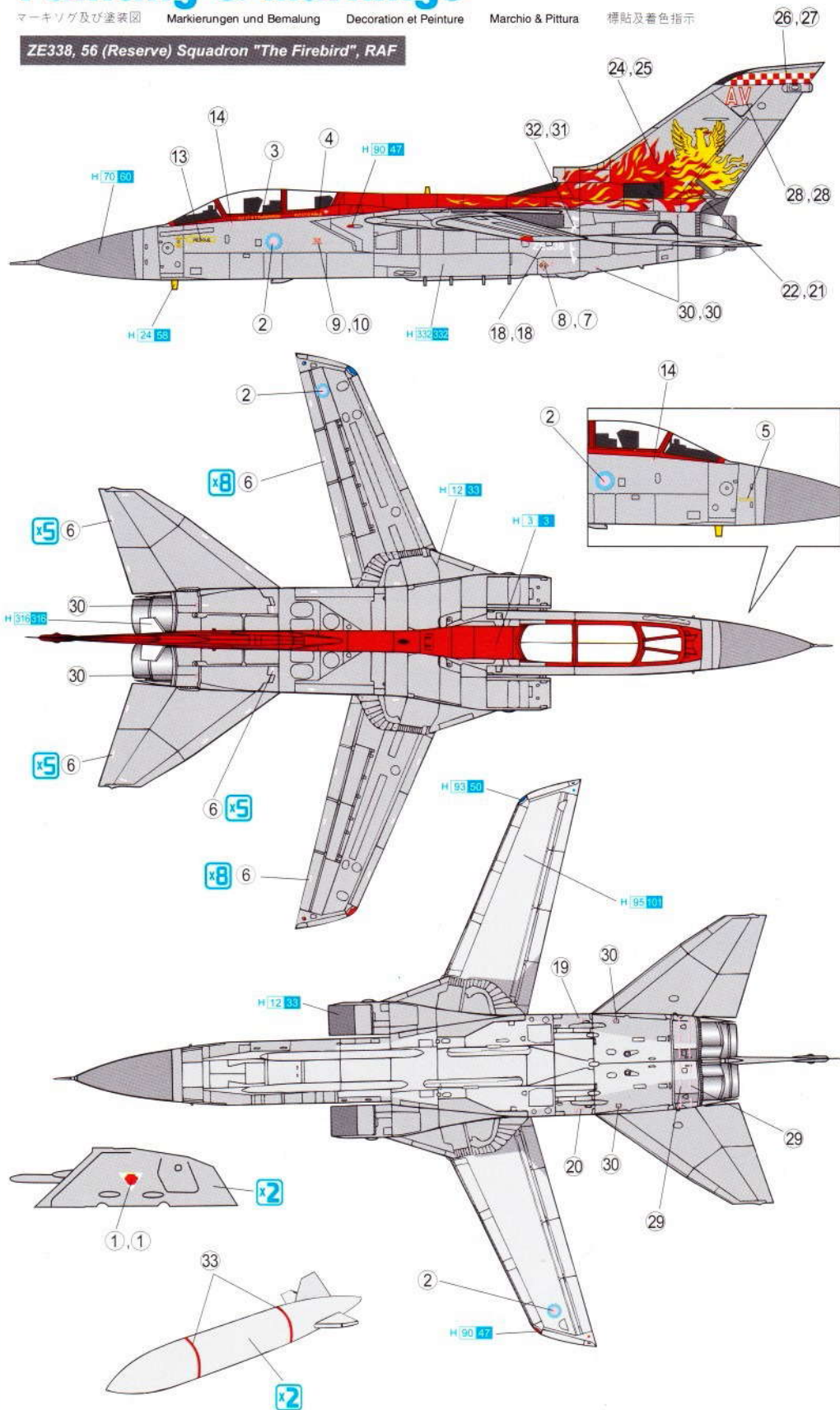
Decoration et Peinture

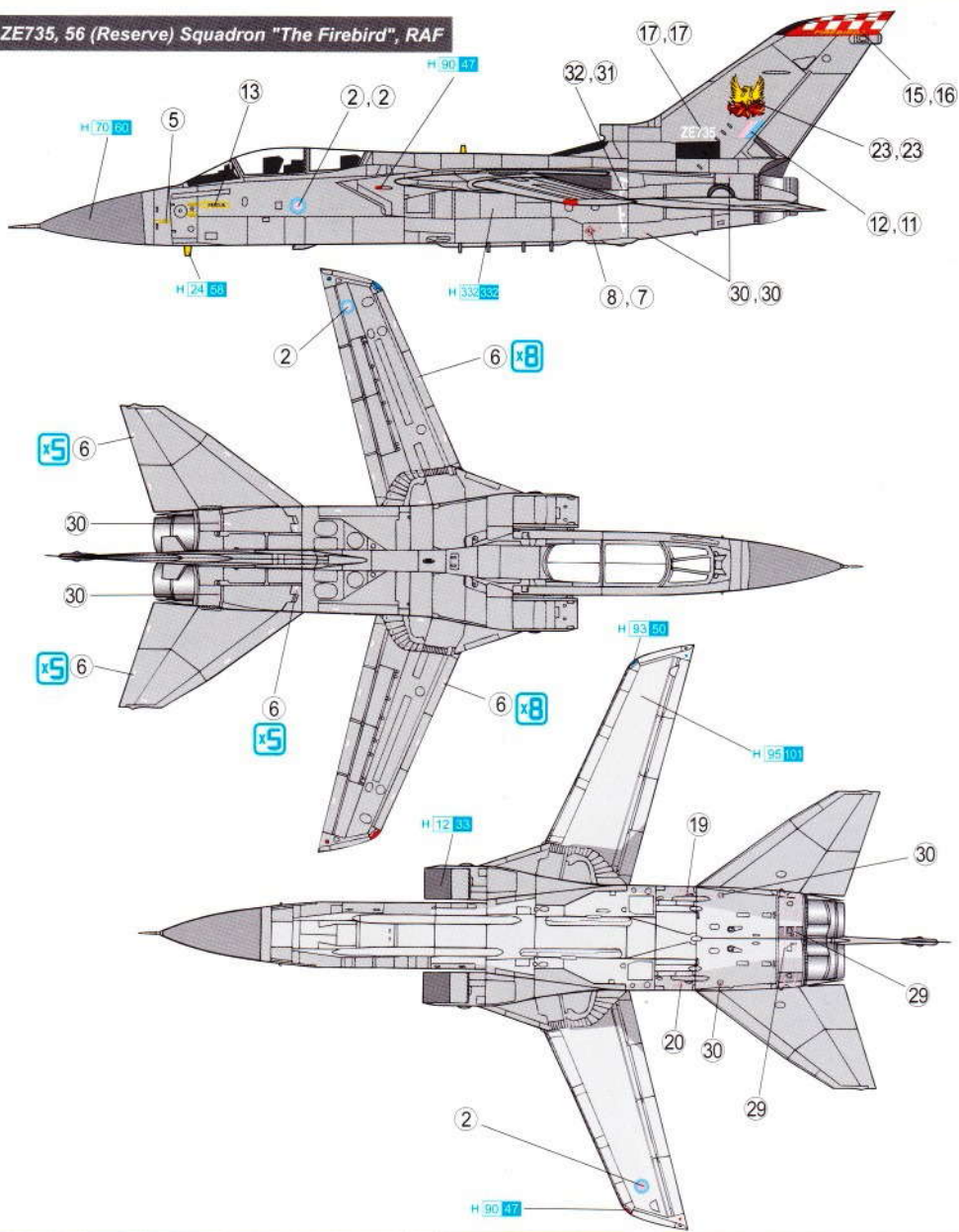
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

26, 27

ZE338, 56 (Reserve) Squadron "The Firebird", RAF





■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るべき箇所のほこりや汚れを、柔らかい布できれいにふきとってください。
- ②乾いたデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出し湿らタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめ、貼る箇所において静かに台紙をはずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を取った布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按標貼標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離紙面，如果確實，則將標貼徹底放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

